



# Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION, 2004

## SPANISH – HIGHER LEVEL (320 marks)

TUESDAY, 22 JUNE – MORNING, 9.30 to 12.00

CENTRE STAMP

EXAMINATION NUMBER

### N.B. FOR USE BY EXAMINER ONLY

		PART	SECTION	MARK
1. Total of end of page totals		I	A	
			B	
			C	
			D	
2. Aggregate total of all disallowed questions		II	A	
			B	
			C	
			D	
3. Total mark awarded (1 minus 2)		III	A	
			B	
			C	
Note: The mark in row 3 must equal the mark in the TOTAL box on the script		TOTAL		

### GENERAL INSTRUCTIONS

- There are three parts in this paper: Part I is a Listening Comprehension Test; Part II is a Reading Comprehension Test; Part III is a Written Expression Test.
- Candidates should attempt all sections in the three parts of the paper and write their answers in the spaces provided on the Examination Paper. (Extra paper is available if required.)
- Pay careful attention to the specific instructions as they are given on the recording and/or on the Examination Paper.
- When you have finished PART I proceed immediately to attempt the remaining parts.
- MAKE SURE YOU WRITE YOUR **EXAMINATION NUMBER** IN THE SPACE PROVIDED ABOVE.

**N.B. The instructions for the LISTENING COMPREHENSION TEST, as spoken on the tape, are also given on this Question/Answer Booklet.**

# **PART I: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS)**

If you have difficulty hearing the recording, raise your hand now to indicate to the Superintendent that the sound should be adjusted. Once the test proper has started you must not interrupt.

The test consists of four Sections: - Section A: Dialogues; Section B: Announcements; Section C: News Item; Section D: Descriptive Passages.

## **SECTIONS A, B AND C**

You will hear each item in these Sections three times. The first reading is to give you a general idea of the content and it is suggested that you listen carefully and do not write the answers. At the end of this reading you will hear two pips. At the end of the second reading you will hear two pips and this will be followed by a forty-second pause during which you should write the answers **in English** to the written questions in the spaces provided on the examination paper. The third reading is to give you an opportunity to revise your answers. It will be followed by a continuous tone which signals the end of the test on that particular item. There will be a ten-second pause between items.

### **A. DIÁLOGOS**

**1. Pidiendo direcciones.**  
Asking for directions.

- (a) What place is the man looking for?  
.....
- (b) How is he travelling?  
.....
- (c) Where exactly is the tourist office situated? **(Give full details.)**  
.....

**2. En el café.**  
In the café.

- (a) Why does Pedro not want to sit in the corner?  
.....
- (b) Where else in the café does Marisol suggest they sit?  
.....
- (c) What does Marisol want to eat? **(Give two details.)**  
(i) ..... (ii) .....

**3. En la Galería de Arte.**  
At the Art Gallery.

- (a) What does the man ask for?  
.....
- (b) What is special about Fridays in the Art Gallery?  
.....
- (c) How long does the visit to the Gallery take?  
.....

4.

**En el estanco.**

At the tobacconist's.

- (a) What are the first **two** items which the lady asks for?  
 (i) .....(ii) .....
- (b) The lady ends up buying some postcards. (i) Where are they located in the shop and  
 (ii) how many does she buy?  
 (i) .....(ii) .....
- (c) What is the total cost of the items she buys?  
 .....

**B. UNOS ANUNCIOS**

**En el parque de atracciones.**

At the fun park.

1.

- (a) What is being inaugurated today?  
 .....
- (b) What else can be seen in the fun park? (**Give one detail.**)  
 .....
- (c) What can you buy after each of the amusements if you wish?  
 .....

2.

**En la playa.**

At the beach.

- (a) Name **three** facilities available on this beach.  
 (i) ..... (ii)..... (iii).....
- (b) Why should you contact the main office?  
 .....
- (c) At the end of this announcement, what are the visitors to the beach asked to do?  
 .....

3.

**En la estación de trenes.**

At the train station.

- (a) When is the AVE (high speed train) departing for Seville?  
 .....
- (b) What are passengers asked to do?  
 .....
- (c) What **two** reminders are given to passengers at the end of the announcement?  
 (i).....  
 (ii).....

4.

**En el centro comercial.**

At the shopping centre.

(a) Why is most of this shopping centre closed on Sunday?

.....

(b) (i) What are the only places open that day and (ii) where are they located?

(i).....(ii) .....

(c) What are the normal opening and closing times of this shopping centre?

From.....Until.....

**C. UNA NOTICIA**

**Un incendio.**

A fire.

(a) When did the fire break out?

Day..... Time.....

(b) Give **two** details about the building.

(i)..... (ii).....

(c) Who alerted the firefighters?

.....

(d) What caused the fire?

.....

**D. DESCRIPTIVO**

You will hear each of the passages three times. The first and third readings will be uninterrupted; during the second reading, there will be an internal and final pause, each lasting 40 seconds. These pauses will allow you to answer the relevant questions. The continuous tone which follows the third reading of the second passage signals the end of the Listening Comprehension Test.

1.

**Parque de nieve.**

Snow park.

(a) What is the snow park?

.....

(b) What sport can you practice there?

.....

**\*PAUSE**

- (c) How many people can use the snow park at any one time?  
.....
- (d) How many people are expected to visit the centre every year?  
.....
- (e) What other facilities does the centre offer? (**Give two details**).  
(i)..... (ii) .....

**\*PAUSE**

2.

**Los Sanfermines de Pamplona.**

The bullruns in Pamplona.

- (a) When exactly do the bullruns start in Pamplona every year?  
.....
- (b) (i) How long do the celebrations last and (ii) where do they mainly take place?  
(i)..... (ii) .....

**\*PAUSE**

- (c) Where exactly do the festivities officially begin?  
.....
- (d) Why is Ernest Hemingway mentioned?  
.....
- (e) Mention **two** activities that go on during the celebrations.  
(i).....(ii) .....

**\*PAUSE**

**\*N.B. 40 seconds during Second Reading only.**

# PART II: READING COMPREHENSION (100 MARKS)

## SECTION A (10 MARKS)

Answer Questions 1–4. In the case of 1, 2 and 3 indicate your choice by putting a tick (✓) in the appropriate box.

1. You are in Spain and want to buy some jewellery for your sister; what are you most likely to buy for her?

<b>BOLÍGRAFO</b>	<input type="checkbox"/>	<b>ZAPATOS</b>	<input type="checkbox"/>
------------------	--------------------------	----------------	--------------------------

<b>GAFAS DE SOL</b>	<input type="checkbox"/>	<b>PENDIENTES</b>	<input type="checkbox"/>
---------------------	--------------------------	-------------------	--------------------------

2. You just fell and cut your knee. What do you need?

<b>PASTILLAS</b>	<input type="checkbox"/>	<b>TIRITAS</b>	<input type="checkbox"/>
------------------	--------------------------	----------------	--------------------------

<b>TERMÓMETRO</b>	<input type="checkbox"/>	<b>JARABE</b>	<input type="checkbox"/>
-------------------	--------------------------	---------------	--------------------------

3. **UN ALMACÉN** is a:

<b>SPORTS HALL</b>	<input type="checkbox"/>	<b>CAR PARK</b>	<input type="checkbox"/>
--------------------	--------------------------	-----------------	--------------------------

<b>DEPARTMENT STORE</b>	<input type="checkbox"/>	<b>CHURCH</b>	<input type="checkbox"/>
-------------------------	--------------------------	---------------	--------------------------

4. Write type of film, sport, part of the body, or item of clothing in the appropriate space for each of the following items:

<b>BALONMANO</b>
------------------

\_\_\_\_\_

<b>AVENTURAS</b>
------------------

\_\_\_\_\_

<b>ABRIGO</b>
---------------

\_\_\_\_\_

<b>BRAZO</b>
--------------

\_\_\_\_\_

**SECTION B (35 MARKS)**

Read the following items 1 to 6, and answer the accompanying questions.

1. Consider each of the following items, (a) to (e), and answer the accompanying questions **in English**.

(a) 

<b>ABRELATAS</b>
------------------

 What do you use this for?

---

(b) 

<b>LA CUENTA, POR FAVOR</b>
---------------------------------

 Where would you say this?

---

(c) 

<b>FREGAR LOS PLATOS</b>
--------------------------

 In which room does this activity usually take place?

---

(d) 

<b>LA PIZARRA</b>
-------------------

 Where would you usually find this?

---

(e) 

<b>IDA Y VUELTA</b>
---------------------

 What kind of ticket is this?

---

2. Answer the following questions **in English**.

## *Imagina una Isla*

Unas vacaciones en Gran Canaria son algo más que unos días de descanso. Es descubrir parte de ti mismo...

Playas de limpia y dorada arena, oasis de palmeras, bosques de pinos y valles maravillosos. Ciudades y pueblos con más de quinientos años de historia. Una isla donde puedes practicar windsurf, golf, equitación, submarinismo, bicicleta de montaña, surf, paracaidismo, pesca, montañismo...



(a) Why would you go on holidays to Gran Canaria? Give one detail from the first paragraph.

---

(b) What sort of scenery can we find in Gran Canaria? Mention at least three features, giving full details.

---

---

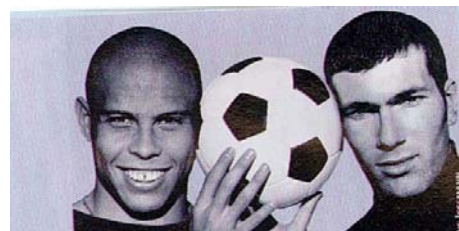
(c) What sports can you do there? Mention at least three.

---

3. Answer the following questions **in English**.

## *Ronaldo y Zidane*

Los jugadores del Real Madrid han posado gratuitamente para una campaña destinada a eliminar la pobreza en África. Más de 3.000 carteles con la imagen de las dos estrellas madridistas serán colgados en las calles de Tokio, donde se celebrará del 29 de septiembre al 1 de octubre la Tercera Conferencia Internacional para el Desarrollo del Continente Africano, promovida por la ONU.



(a) What does the promotional campaign hope to do?

---

(b) How will the Real Madrid footballers be involved?

---

(c) What will take place from 29<sup>th</sup> September – 1<sup>st</sup> October?

---



4. Answer the following questions **in English**.

***Punto de Lectura* habilita máquinas expendedoras de libros**

Los responsables de la editorial *Punto de Lectura* han experimentado un nuevo tipo de venta de libros: máquinas expendedoras situadas en puntos estratégicos.

De esta manera, se amplía la oferta de publicaciones de bolsillo que ya estaban a la venta en los quioscos de aeropuertos o estaciones de trenes y autobuses. De hecho, el transporte público, según las estadísticas, es uno de los lugares donde más se lee.



(a) Give details of this new experiment.

---

(b) Where would you normally buy pocket books?

---

(c) Why is public transport mentioned?

---

5. Answer the following questions **in English**.

**Casi 35 millones de usuarios en España**

El número de clientes de teléfonos móviles en España se acerca a los 35 millones, esto es, más de ochenta de cada cien habitantes tienen un móvil. Este porcentaje, sin embargo, es inferior aún al que hay en países como Portugal o Italia pero superior al de naciones como Estados Unidos o Japón. Un cincuenta por ciento de estadounidenses y un cincuenta y seis por ciento de japoneses tienen un móvil.



(a) What percentage of Spanish people have a mobile phone?

---

(b) How does mobile phone usage in Spain compare with Portugal and Italy?

---

(c) Why is the United States mentioned in the article?

---

6. This item is about a fun park near Valencia. Choose any **three** regulations given in the article, write their numbers in the boxes beneath and, in each case, explain **in English** what you are asked to do.

## Terra Mítica Manual de Navegación

1. La entrada permite acceder a todas las atracciones del Parque y presenciar los espectáculos que amenizarán su estancia en el Parque.
2. La entrada debe conservarse durante toda la visita, ya que podría ser solicitada en cualquier momento por el personal del Parque.
3. Para salir del Parque y volver a entrar el mismo día, se deberá conservar la entrada.
4. No está permitido ir sin zapatos o sin camiseta, ni entrar en las atracciones con traje de baño.
5. Se prohíbe acceder al Parque con comida y bebida.
6. No está permitido el acceso al Parque con animales, salvo los perros guía utilizados por personas discapacitadas.



<input type="checkbox"/>	<hr/> <hr/>
<input type="checkbox"/>	<hr/> <hr/>
<input type="checkbox"/>	<hr/> <hr/>

## SECTION C (30 MARKS)

Read the following items **1** to **3**, and answer the accompanying questions **in English**.

1.

### **La Gastronomía Costa del Sol**

Los pescados y mariscos de nuestro mar, junto a las verduras de las huertas de la provincia, constituyen los ingredientes claves de la cocina tradicional de la Costa del Sol.

En verano, un gazpacho acompañado de una buena selección de pescados fritos y las famosas sardinas asadas a la parrilla forman el menú más demandado en los chiringuitos\* de las playas, donde los turistas encontrarán una amplia variedad de especialidades locales.

Los bares de tapas y un extenso repertorio de restaurantes de gran calidad y de todas las nacionalidades ofrecen al visitante una variedad exquisita de comidas para todos los gustos.

\*un chiringuito: beach bar / open air bar



(a) What are the main ingredients of traditional Costa del Sol cuisine?

\_\_\_\_\_

(b) What food is popular in summer in the beach restaurants? (**Give two examples**).

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(c) What is said about the restaurants in the article?

\_\_\_\_\_

2.

### **Relojes con previsión meteorológica**

En el reciente *Consumer Electronic Show* el magnate de la informática Bill Gates ha mostrado un reloj de pulsera inteligente que refleja la previsión del tiempo, las condiciones de tráfico o mensajes de amigos a través de las ondas de radio. La tecnología utilizada en este aparato, denominada 'Spot', pretende conectar todo tipo de aparatos domésticos a la red.

A finales de este año, diversas marcas de relojes pondrán a la venta este producto desde 159 dólares (cifra similar en euros). El objetivo de Microsoft es alto: Gates considera que sería un éxito llegar al cinco o al diez por ciento de los usuarios que llevan relojes.

Más avances sorprendentes: estos aparatos futuristas actualizarán automáticamente la hora mediante la sincronización con un reloj atómico. De la imaginación al poder.



(a) What does this 'intelligent' wrist watch do? (**Give two examples**).

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(b) What is 'Spot' the name for?

\_\_\_\_\_

(c) What will happen at the end of this year?

\_\_\_\_\_

(d) What target has Microsoft set for themselves?

\_\_\_\_\_

3.

### El español en el mundo

Actualmente existen en el mundo unas 6.700 lenguas vivas, aunque las diez más habladas incluyen prácticamente la mitad de la población del planeta. El español ocupa el tercer lugar en esta lista, solamente superado por el chino mandarín y el inglés.

Según los datos del Instituto Cervantes, se calcula que en todo el mundo hablan español alrededor de 400 millones de personas, de los cuales sólo casi 40 millones han nacido en España.

El español es la lengua oficial en México (91 millones de hablantes), Colombia (35 millones), Argentina (más de 34 millones), Venezuela (casi 22 millones) y en otros diecisiete países. A este número hay que añadir los hispanohablantes que viven en países donde el español no es lengua oficial y cuya cifra ronda los 38 millones en todo el mundo: casi dos millones en Filipinas, 123.000 en Suiza, 50.000 en Israel y, atención, los más de 35 millones de hispanos que viven en Estados Unidos.

De hecho hay ciudades estadounidenses donde, según las circunstancias, se puede vivir sin conocer otro idioma. En Nueva York, por ejemplo, el 27% de sus habitantes son hispanos, cifra que llega al 37% en Houston y al 46% en Los Ángeles.

Más datos curiosos: el pasado año académico casi tres millones y medio de europeos hicieron algún curso de lengua española, y en Japón hay alrededor de 60.000 estudiantes universitarios que aprenden español.



(a) What does the figure 6,700 refer to?

\_\_\_\_\_

(b) What **two** languages are spoken more widely than Spanish?

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(c) What does the article say about Spanish speakers in the United States? (**Give two details.**)

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

(d) Why is Europe mentioned in the last paragraph? (**Give full details.**)

\_\_\_\_\_

**SECTION D (25 MARKS)**

Read the Dialogue 1, and the Passage 2, which follow and answer the accompanying questions in **English**.

**1. ELENA Y RONAN HABLAN DE SUS CURSOS DE VERANO**

Elena: Ronan, ¿lo pasaste bien en tu curso de español en Alicante?  
Ronan: Fue una maravilla. He aprendido mucho español y ahora tengo muchos amigos de otros países. Había gente de Francia, Alemania, Inglaterra, Italia y hasta de Japón.  
Elena: Y, ¿qué actividades hiciste? Hizo buen tiempo, ¿no?  
Ronan: Pues, teníamos tres clases de español por la mañana y, por la tarde, teníamos deporte, como fútbol, baloncesto y natación. Había una piscina muy grande en el colegio y también íbamos a la playa. No llovió ni un día. Y tú, Elena, ¿adónde fuiste para tu curso de inglés?  
Elena: Yo esta vez fui a Galway. Tenía clases de inglés por la mañana y actividades de todo tipo por la tarde: equitación, montar en barco, ir de compras y hacer visitas culturales. Había muchas chicas de mi edad y vivíamos en familias en la ‘Costa del Salthill’.  
Ronan: ¡Qué bien! Creo que debemos darles las gracias a nuestros padres por darnos esta fantástica oportunidad. ¿Vas a venir a Irlanda el año que viene?  
Elena: Pues claro. Me gustaría ir a Cork. ¿Y tú?  
Ronan: Yo quiero ir de nuevo a España, probablemente a Málaga. Me han dicho unos amigos que es un lugar excelente y quiero practicar mi español.

(a) Give **two** reasons why Ronan enjoyed the Spanish course in Alicante.

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

(b) What countries were the other students from? (**Mention all five countries.**)

\_\_\_\_\_

(c) Mention **four** activities Ronan enjoyed during his stay.

\_\_\_\_\_

(d) What activities did Elena have in the afternoons? (**Give three details.**)

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_ (iii) \_\_\_\_\_

(e) What does Ronan suggest they should do?

\_\_\_\_\_

(f) Why is Ronan thinking of going to Málaga next year? (**Give two reasons.**)

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

2.

### UNA BATALLA DE TOMATE

De las muchas celebraciones festivas que tienen lugar en Buñol, destaca por su originalidad ‘La Tomatina’.

A finales de agosto (último miércoles) se celebra la gran fiesta de Buñol, cuando, a las once en punto de la mañana, comienza la batalla del tomate que dura una hora.

Una hora inolvidable de risas y tomates ha convertido a ‘La Tomatina’ en una de las fiestas valencianas y españolas de mayor atractivo turístico internacional.

La organización de la Tomatina de Buñol prepara más de 120 toneladas de tomates, cinco camiones, que se tiran entre las más de treinta mil personas que asisten a la fiesta del tomate en Buñol. Los 120.000 kilos de tomates son traídos cada año desde diversos puntos de España a un precio muy bajo.

Cada uno lleva el traje oficial – camiseta blanca y vieja, pantalón corto, sandalias de plástico o similares y bañador. Y por supuesto, nada de valor. Ninguna cámara de fotos sobrevive a una buena tomatina. Tampoco se debe llevar dinero encima.



(a) When exactly does the tomato fight take place? (Give full details.)

\_\_\_\_\_

(b) How long does the tomato fight go on for?

\_\_\_\_\_

(c) (i) How many tomatoes are used in the fight and (ii) how many people take part in the festival?

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(d) (i) Where do the tomatoes come from and (ii) what do we know about the cost?

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(e) What do people wear to this tomato fight? (Give three details.)

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(iii) \_\_\_\_\_

(f) What two things are you advised not to bring with you?

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

## **PART III: WRITTEN EXPRESSION (80 MARKS)**

### **SECTION A (10 MARKS)**

Write the **Spanish** words for the numbers in each of the following:

**Example:**            5 euros:            **cinco euros.**

- (a) El año 1977 \_\_\_\_\_
- (b) 29 kilos \_\_\_\_\_
- (c) La 2<sup>a</sup> planta \_\_\_\_\_
- (d) Son las 5:45 \_\_\_\_\_
- (e) 100 entradas \_\_\_\_\_

### **SECTION B (30 MARKS)**

Write what you would say **in Spanish** in each of the following cases:

(a) Say you would like to go to Spain in the summer.

\_\_\_\_\_

(b) Ask your sister if she wants to go to the cinema with you.

\_\_\_\_\_

(c) Say you will go to the Spanish restaurant with your friends this weekend.

\_\_\_\_\_

(d) Say the weather in Ireland is normally cold and rainy.

\_\_\_\_\_

(e) Tell your mother you went swimming with your friends this morning.

\_\_\_\_\_

